



學習重點：

認識記敘的要素。

Hándān Xué Bù

## 邯鄲學步

Zhànguó shí dài yǒu qī gè guó jiā de shì lì zuì dà bāo kuò Qín  
戰國時代，有七個國家的勢力最大，包括秦、  
 Chǔ Yān Qí Zhào Wèi Hán hé chēng Zhànguó qī xióng Qī gè guó  
楚、燕、齊、趙、魏、韓，合稱「戰國七雄」。七個國  
 jiā de wén huà gè bù xiāng tóng qí zhōng Yānguó wèi yú Zhōngguó dōng běi fāng wén huà  
 家的文化各不相同，其中燕國位於中國東北方，文化  
 chéng dù bǐ bù shàng qí tā wèi chǔ zhōng yuán de guó jiā yīn cǐ Yānguó rén fēi cháng xiàn  
 程度比不上其他位處中原的國家，因此燕國人非常羨  
 mù qí tā gè guó de wén huà Yǒu yì tiān yí gè wài dì rén dào le Yānguó de  
 慕其他各國的文化。有一天，一個外地人到了燕國的  
 yí gè cūn zhuāng tán jí qí yú liù guó de wén huà shuō dào Zhànguó de rén  
 一個村莊，談及其餘六國的文化，說道：「趙國的人  
 zǒu qǐ lù lái zuì hǎo kàn yóu qí Zhànguó shǒu dū de Hándān rén tā men zǒu lù  
 走起路來最好看，尤其趙國首都的邯鄲人，他們走路  
 shí de zī tài fēi cháng yōu měi jiù xiàng tiào wǔ yí yàng。」  
 時的姿態非常優美，就像跳舞一樣。」

Cūn mǐn tīng dào hòu dōu kě wàng dào Zhànguó kàn kan bú  
 村民聽到後都渴望到趙國看看，不  
 guò gǔ shí jiāo tōng bú biàn lù chéng shí zài tài yuǎn le  
 過古時交通不便，路程實在太遠了，  
 yīn cǐ méi yǒu rén zhēn zhèng qián qù Kě shì yǒu yí  
 因此沒有人真正前去。可是，有一  
 gè shào nián què lì zhì dào Hándān xué xí zǒu lù xī  
 個少年卻立志到邯鄲學習走路，希  
 wàng xué chéng guī lái hòu kě yǐ zài cūn mǐn miàn qián biǎo  
 望學成歸來後，可以在村民面前表  
 yǎn ràng rén men dōu chēng zàn tā Shào nián de shì liú chuán  
 演，讓人們都稱讚他。少年的事流傳  
 kāi le jiā jiā hù hù dōu děng hòu zhe tā huí lái de xiāo xī  
 開了，家家戶戶都等候着他回來的消息。



Rì zi yì tiān yì tiān dì guò qu sān nián hòu zhōng yú chuán lái shào nián huí lái  
日子一天一天地過去，三年後終於傳來少年回來  
de xiāo xī Cūn mǐn zhēng xiāng qù kàn tā dà jiā dōu wéi zài tā de jiā mén qián  
的消息。村民爭相去看他，大家都圍在他的家門前。  
Yí gè cūn mǐn wèn dào Nǐ cāi tā xué de zěn me yàng ne Lìng yì cūn mǐn huí  
一個村民問道：「你猜他學得怎麼樣呢？」另一村民回  
dá shuō Sān nián shí jiān jí shǐ bù néng xué dào yōu yǎ de bù zī dàn yě  
答說：「三年時間，即使不能學到優雅的步姿，但也  
yīng gāi bú cuò le ba Rú guǒ tā xué de hǎo nà wǒ yě nǚ lì zhèng qián sòng wǒ  
應該不錯了吧！如果他學得好，那我也努力掙錢送我  
ér zi qù xué xué Cūn mǐn rè qiè de tāo lùn zhe dà jiā dōu fàng xià shǒu shàng  
兒子去學學。」村民熱切地討論着，大家都放下手上  
de gōng zuò děng hòu shào nián huí lái  
的工作，等候少年回來。

Kě shì děng le hěn jiǔ réng méi yǒu jiàn dào shào nián chū xiàn Tū rán yì  
可是等了很久，仍沒有見到少年出現。突然，一  
wèi cūn mǐn dà jiào Tā huí lái le Kě shì rén men què kàn bu jiàn yǒu rén zài  
位村民大叫：「他回來了！」可是人們卻看不見有人在  
lù shàng zǒu zhǐ kàn jiàn yí gè rén cóng yuǎn chù pá huí lái Xì kàn zhī xià jìng  
路上走，只看見一個人從遠處爬回來。細看之下，竟  
rán shì nà míng shào nián Shào nián yí bù yí bù hěn chī lì de pá huí lái Cūn  
然是那名少年！少年一步一步、很吃力地爬回來。村  
mín kàn jiàn tā dōu jué de tā xiàng yì zhī wū guī  
民看見他，都覺得他像一隻烏龜。

Cūn mǐn lì kè pǎo guò qu hào qí de wèn Wèi shén me huì zhè yàng de  
村民立刻跑過去，好奇地問：「為甚麼會這樣的  
ne Nán dào zhè jiù shì Hándān zuì liú xíng de bù zī  
呢？難道這就是邯鄲最流行的步姿  
ma Shào nián xiū kuì de dī zhe tóu méi  
嗎？」少年羞愧地低着頭，沒  
yǒu zuò shēng Cūn mǐn zài sān zhuī wèn tā zhōng  
有作聲。村民再三追問，他終  
yú shuō Wǒ dào le Hándān sān nián xué le  
於說：「我到了邯鄲三年，學了  
sān nián zǒu lù kě shì dōu méi yǒu xué hǎo  
三年走路，可是都沒有學好。  
Dào le zuì hòu wǒ lián yuán běn gāi zěn me zǒu  
到了最後，我連原本該怎麼走  
lù yě wàng le suǒ yǐ zhǐ hǎo pá huí lái  
路也忘了，所以只好爬回來。」





## TSA 練一練

1 少年去邯鄲學步的原因是甚麼？

- A 因為他不會走路。                       B 因為他想教全村人走路。  
 C 因為他聽說趙國人走路最美。               D 因為他想去趙國學跳舞。

2 承上題，這事屬於哪一項記敘要素？

- A 事情的起因。                                       B 事情的經過。  
 C 事情的結果。                                       D 事情發生的地點。

3 試寫下故事的三項記敘要素。

時間： \_\_\_\_\_

地點： \_\_\_\_\_

人物： \_\_\_\_\_

4 故事最後的結果是

- A 少年沒學會邯鄲人走路的姿勢。  
 B 少年忘了自己原來走路的姿勢。  
 C 少年只能爬回家鄉。  
 D 以上答案都正確。

5 故事說明了甚麼道理？

- A 凡事都要跟從好的老師學習。               B 應該要認清自己的短處。  
 C 不應盲目模仿別人。                               D 以上答案都不正確。



## 看一看

### 戰國時代

周朝分為西周、東周，東周又分為春秋、戰國兩段時期。戰國由公元前475年至公元前221年，歷時二百多年，各國一直處於鬥爭的狀態，不斷發動戰爭，吞併弱小。眾多國家中以秦、楚、燕、齊、趙、魏、韓七國勢力最為鼎盛，合稱「戰國七雄」。

戰國時代發生了多場大型戰役，著名的有「長平之戰」，秦、趙兩軍在長平激戰，秦大敗趙。在秦的威脅下，東方六國結成聯盟。公元前241年，趙、楚、魏、燕、韓五國聯合攻打秦國，但為秦所敗。從此，東方六國聯盟不復存在。秦乘勢逐個擊破，先後滅韓、趙、燕、魏、楚、齊，由秦始皇在公元前221年統一中國。

戰國時代百家爭鳴，諸子學說相繼興起，學術十分興盛。這時期賢能之士輩出，既有豪氣萬千的霸王，也有智勇雙全的良相，更有俠義忠貞的豪傑，如李斯、韓非子、商鞅等，都是難得一見的奇才。

戰國時代的風雲人物既是歷史的偉人，也是文學故事中的主角。藺相如、廉頗就讓後世的史家司馬遷寫出了「完璧歸趙」、「負荊請罪」等扣人心弦的故事；刺客荊軻成為了「荊軻刺秦王」裏的悲壯烈士。此外，戰國時代的思想家如莊子、韓非子等著書立說，寫出很多精彩的寓言故事，成為了後世寶貴的文學遺產。



▲ 莊子



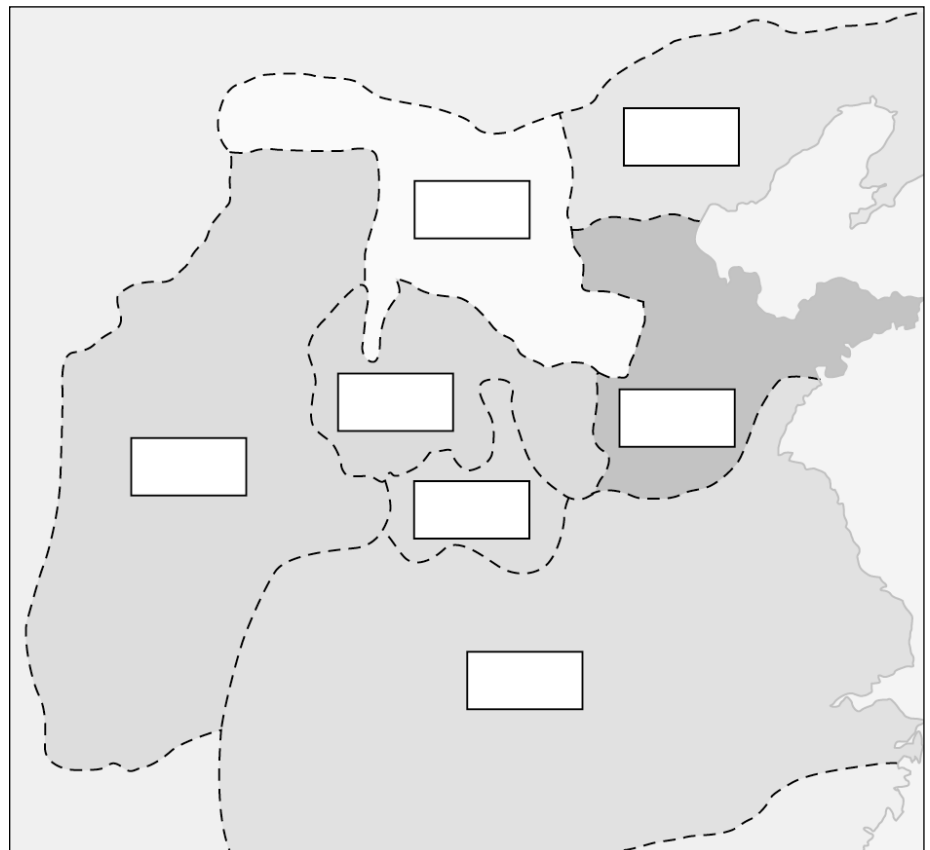
▲ 韓非子

## 說一說

- 1 你認為燕國的少年為甚麼無法學會邯鄲人的步姿？你有過類似的學習經驗嗎？
- 2 這個故事就是成語「邯鄲學步」的由來，你聽過其他成語故事嗎？請向同學介紹一下。

## 做一做

以下是戰國時代的地理位置圖，試從互聯網或書本上找尋資料，在  內填上七國的名稱。



## 單元七

### TSA 練一練

1 C    2 A

3 時間：戰國時代；地點：趙國；人物：少年和村民

4 D    5 C

### 說一說

1-2 學生自由作答。

### 做一做

